

# RELACION

## HISTORICA

DEL AÑO M.DC.LXXXVIII.

TOCANTE AL ESTADO, SVCESSOS,

Y PROGRESSOS DE LA LIGA SAGRADA

CONTRA TURCOS,

FORMADA DE LAS VLTIMAS CARTAS  
de Italia, y el Norte.

Publicada el Martes 27.de Julio.

*Concurso de Polacos à su Plaça de Armas.*

*Dificultan lo propio à los Imperiales las inundaciones de los rios.*

*Sus grandes fuerças deste año. Sus intentos, para el avio de su operacion capital.*

*Ieghen Bajà muy poderoso, y declarado contra el Sultan. Marcha del Seraskier de Belgrado contra èl.*

**EXPVGNACION GLORIOSA DE LA CIUDAD, Y FORTALEZA DE LIPPA, por el Conde Antonio Carafsa.**

*Convalescencia del Señor Duque de Lorena, algo tardia.*

**T**R A E N las penultimas cartas de Cracovia, que son de 29.de Mayo, las noticias siguientes: De las partes del Danubio, y confines de la Valaquia, y Podolia, avisavan, que en Constantinopla, despues de exterminados sus rebeldes, se avian puesto muy orgullosos, y celebravan con muestras de contento la separacion de la Dieta de Polonia. Con esto avian mandado à los Moldavos, y Valacos, llevassen quanto antes

viveres à Kameniez, de adonde sacarian los Bajàs viejos, è introducirian otros nuevos con el Comboy que estavan previniendo. Diez Bajàs, con Tartaros de Budziac, estavan destinados contra Polonia.

El Primer Visir no saldria este año à Campafia, por no tener fuerças suficientes, y yà avia despachado Seraskieres à todas partes. Pero algunos Bajàs apenas tenian 200. hombres cada vno.

De Leopoli escrivian, que à 20. de Mayo avia venido noticia firme, de que el Sultan Nuradin, con el grueso de sus Hordas, avia llegado yà junto à Kameniez, donde dezian aguardaria al Comboy de los Turcos para introducirle en aquella Plaça.

Los Generales Polacos se afligian, viendo llegar poca gente al Campo: con lo qual, para dár priessa à las cosas, avia ido el Gran General Jablonovvski al Exercito, y de las partes de Kameniez se oia, que de Yafsi avia venido orden expreso, de que embiandose paños, y otras cosas, con el Comboy, à Kameniez, le ayen de llevar los Tartaros de Budziac en cavallos. Pero los principales Cabos Polacos, con las Tropas que avian podido juntar, se iban mejorando à parages de donde poderle coger.

Avifados de algunos Traydóres, se adelantaron los Tartaros Lipleos hasta debaxo de Janova, tres leguas distante del Campo Polaco, y quinze de Kameniez, donde se hallava alguna gente Christiana, la qual sorpressa descuydada hizieron hasta cinquenta esclavos, y prendieron buen numero de Cavallos.

Del Boristenes avia avisó cierto de q̄ tres Regimientos de Cosakos avian passado à cuydar de la guardia de aquel rio, y embaraçar las correrias de los Tartaros en aquellas partes, incorporandose los demas Regimientos con el Exercito de los Moscovitas, que manda Pedro Szeremet, y lleva consigo ducientas y quarenta Piezas de Artilleria.

Añaden las cartas de 5. de Junio de la mesma Ciudad de

**Cra.**

**Cracovia**, avia el **Gran General** de la **Corona** tenido cartas de la parte del **Danubio**, tocante à las nuevas confusiones, y rebeliones de **Constantinopla**, confirmando lo que se publicó la semana passada en la carta de 9. de Mayo, tocante à la creacion del nuevo **Gran Visir Mustafa Bajà**, refiriendo de la propia fuerte los puestos, que antes avia ocupado: pero con la otra particularidad de aver los amotinados puesto en prisiones su antecessor, con animo de darle garrote, ò desterrarle. Que **Jeghen Bajà** mencionado en la mesma carta, tenia las **Provincias**, y la **Puerta** en comocion con su pretension al cargo de **Primer Visir**, y sus amenazas de passar à cuchillo todos los **Ministros**, que no concurrieren en su favor. Despues de dada vna buelta por diferentes **Payfes**, avia buelto otra vez à **Sofia** con dos mil bolsas de quinientos reales de à ocho cada vna, robados en diferentes partes. Avia hecho degollar en su presencia vn **Bajà**, que le dissuadia sus extravagancias. Hallavase con veinte y tres mil **Soldados** desesperados, que presto llegarían à treinta mil, concurriendo à juntarse muchos de la **Natolia**.

Tambien avia el **Pueblo** de **Servia** tomado las armas contra los **Turcos**, con animo de sujetarse al **Señor Emperador**, y ayudar à restaurar à **Belgrado**, **Metropoli** de su **Reyno**. **Assi** mesmo en **Baba** se avia levantado el **Exercito Turco** contra el **Seraskier**, à quien le avian encargado, por no aver cobrado sus pagas, durante algunos meses.

De **Leopoli** confirmavan con gran celeridad, que en **Moldavia**, y **Valaquia** se apercibia el nuevo **Comboy** para **Kameniez**, con la asistencia del **Sultan Nuradin**, fuerte de treinta mil hombres de su **Nacion**. Que cinquenta carros de viveres, que se encaminavan tã buelta de **Kameniez** con la escolta de algunos cien hombres, fueron sorprendidos de algunos **Polacos**, que se llevaron muchos **Cavillos**, y **Bueyes**: mas no pudieron romperlos enteramente, por ser los enemigos mas fuertes.

Se aprestavan las cosas necessarias para el **Exercito** de **Po-**

sonia, el qual se estava engrossando junto à Vsciè, y yà del Arsenal de Leopoli se avian encaminado veinte piezas de Artilleria la buelta del Campo.

Tocante à Moscovitas, todo estava en silencio.

Citavan las cartas referidas de 5. de Junio, otras de 26. de Mayo de Varfavia, que dezian se apercibia el Rey para salir à Campaña, muy determinado à emprender algo de grande cõsequencia, aviendole combidado el Principe de Moldavia contra los Tartaros de Budziac, con ofrecimièto de agrègarle ocho mil Soldados: y para seguridad de esto, promeria entregar rehenes, pidièdo solo treinta mil reales de à ocho, para montar sus Tropas. El Señor Cardenal Palavisin, Nuncio de su Santidad, ofrecido pagarfe los, como asimismo vestir la Infanteria Lituana: sobre lo qual avia escrito al Gran General procurasse llegar à Leopoli, donde hallaria los vestidos hechos, aviendole su Eminencia embiado yà el paño. Tambien estavan prontos ducientos carros cargados de viveres comprados à costa de su Beatitud.

Aun nos tienen las cartas de Venecia de 19. y 26. del pasado en ayunas de las nuevas de Levante, con lo qual solo se podrán dàr las de Dalmacia, y Venecia mesma. La semana de la primera de aquellas dos fechas, quatrocientos hombres, que el Serenif. Señor Duque de Parma embiò para el servicio de la Seren. Republica, toda gente escogida, con sus Oficiales.

Estava para hazerse à la vela el gran Comboy, que se dixo en otra ocasion, y llevaria, ademas de los Consejeros destinados à afsistir al Señor Dux, y algunos Cabos militares, vn cuerpo de mil Infantes.

Vna embarcacion arribada de Corsù traia en voz la nueva de que vna Galeota, y vna Fusta Turca, estavan aviadas la buelta de Napoles de Malvasia, con vn focorto de gente, y viveres; pero encontradas por el Proveedor Sanudo, que manda la Galera de los Condenados, prendiò à la Galeota; mientras la Fusta dando en tierra, la abandonaron los Turcos, quedando ella en poder de los Christianos, con quanto llevaba, mas se esperaba la confirmacion. Se.

Según las cartas de 26. el Procurador Cornaro, General de Dalmacia, estava en animo de hazer su Plaza de Armas en Castelnovo. Aviansele remitido cien mil ducados para los gastos, que se ofreciessen, teniendose por muy firme no malograria la ocasion de obrar, quando los Infieles estuviessen empeñados con los Imperiales sobre Belgrado.

En vn Navio llegado de Durazo en diez dias, avia venido vn passagero, que referia se avian assomado ocho Navios de Guerra Venecianos à Salonique, con vna Balandra; y despues de bombardeada aquella Ciudad dos, ò tres dias, y ocasionada la gran daño, se avian ido à otra parte. De Constantinopla dezia no aver entendido otra cosa, sino que el Bajà de Sofia Ieghen, para proveerse de plomo, que le faltava, avia descubierto muchos edificios en Sofia. Que proseguia en su inobediencia: corriendo aun voz de que havia peleado con el Beylerbey de Romelia: mas no se sabia todavia con qual sucesso. Añadia, que el Seraskier de Negroponte, despues de aver sacado violentamente mucho dinero de Salonique, avia passado à Larissa en Tessalia, donde avia tomado vn puesto fuerte, llamado Am, situado en la propia Ciudad, donde los vecinos solian conservar, como en deposito, sus riquezas, y sacado del quinientos mil pesos con que pagar sus Tropas, y poder campear este año.

De 13. asta veinte y quatro del passado son las vltimas cartas, que se han visto de la Corte Imperial: y començando por las primeras, avisan que el Conde Caraffa despues de perficionado el gran negocio de la Transilvania, del modo que se viò en la relacion extraordinaria de la semana passada; con suma satisfacion de su Magestad Cesarea, y de sus Ministros, y dejado en aquellas Plaças principales asta nueve mil hombres de Presidio, partiò à primero del mes de Hermanstat, con animo de alcançar brevemente los Regimientos, que le havian precedido, y al Tren de la Artilleria, y Proveeduria, sin que se supiesse, si de passo intentaria algo contra la Plaça Turca de Lippa, aunque la opinion era de que no se empe-

ñaria en vn sitio formal , por no dilatar demasiado la vnion del gruesso de su mando al Exercito principal; no dandole tampoco lugar para ello la nueva orden que tenia del Señor Emperador, de administrar el cargo importantissimo de Comissario General del Exercito, como yà lo avia empezado: y por esto partia de Viena la Cancilleria , y Oficiales de la mesma Comissaria,

Traen las mesmas cartas las particularidades de la reduccion de la Ciudad de Cronstat, Corona, ò Stefanopoli, llave de la Valaquia , y vna de las Plaças mas importantes de la Transilvania. Sabida de los naturales la resolución tomada del Principe Abasi de introducirles vna Guarnicion Alemana, se dejaron persuadir de algunos sediciosos fomentados de vn Oficial de Tekeli, vnido à vn Pintor, y à vn Platero, à tomar las Armas , y solicitar socorro de los Tartaros de Valaquia , determinado à defenderse à todo trance , como sin duda acabarian de disponerlo si el Conde Caraffa no acudiera prontamente à aquellos principios de rebelion , ordenando al General Conde Veterani fuesse inmediatamente à atacarlos con los Regimientos de Taf, Stirum , y Pace. Valianse los amotinados con todo esfuerço de su Artilleria , y Mosqueteria : pero no pudieron embaraçar à los Imperiales el apoderarse de tres grandes Arrabales : Lo qual por su costado salio dificultosissimo al Coronel Baron de Pace , que huvo de penetrar por eminencias muy escabrosas , y caminos cortados, asta tiro de Pistola del fosso. Allí desmontada aquella Cavalleria , mientras obrava la Infanteria por otros lados , se pertrechò bastantemente contra la Artilleria contraria. Dióse principio à bombardear el Castillo , y aun batirle con dos Pieças grandes , y otros quatro menores, à cuya operacion abatido el animo de los rebeldes, se les oyò pedir à voces *mesericordia* , y merced, que el Conde Caraffa les limitò à su mera discrecion. En efecto enrregaron prontamente doze de los mas culpados que fueron llevados à Hermanstat à recibir la sentençia merecida de su delito. Guarne-  
104

ciòse al Castillo con cinco Compañías del Regimiento de Baden; sin haver la Ciudad padecido mas, que el incendio de veinte hermosas casas de los Arrabales, à que pusieron fuego los propios Ciudadanos despues de resueltos à pelear: y esto, antes que se les arrimàran los Imperiales, que la noche siguiente le apagaron.

Con las propias cartas, que entonces llegaron de Transilvania, trajo otras el correo intercetadas, que los Turcos embiavan à TeKeli: Era su tenor, *que Teghen Bajà marchaua à Constantinopla con diez, y ocho mil hombres. Que las Tropas de que se havia de formar el Exercito destinado contra la Vngria no havian llegado aun à Belgrado, donde no havia sino la Guarnicion antigua, aun amotinada por falta de pagas, y que el Governador no viendo apartencia de que le pudiesen socorrer, tenia determinado bolar las fortificaciones, poner fuego à la Ciudad, y desampararla luego que se le acercassen los Imperiales.* Mas no se puede negar parece este vltimo aviso muy sospechoso: mientras mantiene su probabilidad el otro, de que Yeghen Bajà habiendo sabido estava declarado rebelde por el Sultàn, fuè à camppear junto à Sofia con ocho mil hombres Bulgaros Christianos, y nueve, ò diez mil Turcos en visperas de encaminarse à Constantinopla, si yà no lo havia hecho, como lo assegurayan constantemente de la Transilvania, y Valaquia.

De la Vngria Superior havian marchado yà todas las Tropas, que imbernaron en ella, salvo los Presidios, quedando el Gobierno de la Provincia apoyado al General de Batalla Marquès Nigreli. Afirmen està en toda ella restablecido el comercio, y especialmente en Agria, que sin dificultad, se ha buuelto à poblar con gran beneficio de los Pueblos, experimentandose aora el fruto de la buena economia, y disciplina con que el Conde Caraffa cuidò de todos los Lugares de la Comarca aun durante el Bloqueo: de suerte, que todo el Pays està bien cultivado.

Con las propias artes atendia el Coronel Baron de Areyzaga, Comandante de Alba-Real, llamando de todas partes,

tes, y con la autoridad que tiene, proponiendo cõveniencias à quien llegue à remplaçar los Infieles que la entregaron. Mucho ayudava à su disignio el hallarse yà pacifico, y libre de invasiones enemigas, el triangulo que forman las tres Plaças de Strigonia, Javarin, y Alba-Real, dandose la mano con Buda.

El Mariscal de Campo Conde Caprara, à 26. de Mayo bolviò de la visita de Posséga, donde le havia parecido mantener todavia Presidio. Pero le ocasionava vn sentimiento indecible el ver tan engrosados los rios Dravo, y Savo, que el primero tenia inondado asta mas scà de Darda el terreno, impossibilitando el formar puèntes, ni para la gente, ni para el Tren: y estotro se havia llevado algunas barcas de vna puente, que se havia comenzado à varar, para embiar partidas à la Bosnia, en busca de Turcos, y no à molestar aquellos Pueblos Christianos, dispuestos à concurrir à la restauracion de su propia libertad. Confirman las cartas inmediatamente posteriores à las citadas, el embaraço sensible que ocasionavan las referidas inondaciones. Pues por preliminar à la empresa principal de Belgrado, era inescusable desalojar à los Infieles de la Plaça de Gradisca, situada à la otra orilla del Savo, para asegurar la navegacion del propio, à las Barcas de provisiones, que bajaren de la Stiria al Campo Imperial. Aseguran que Gradisca no es fuerte, y que su expugnacion serà negocio à lo mas, de tres, ò quatro dias. Tambien por semejante motivo convendra hecharlos de Illock, por el parage que ocupa en poca distancia del Danubio. Es la situacion muy aventajada; pero no tiene sino fortificaciones.

Suponia se por impracticable tener el Exercito Imperial todo junto entre los dos rios Dravo, y Savo, asta fin del mes passado. Entretanto se esperaba mejoría, y recobraría el Señor Duque de Lorena las fuerças de la dolencia, que tanto le havia molestado. A 24. havia llegado de Inspruch la Señora Reyna su esposa à asistirle, y se juzgava sería el medio mas oportuno, y eficaz, para la pronta convalescencia de



S. A. alta cuya llegada el Exército mandara en marcial de Campo Caprara, y especialmente el Principe Luis de Baden la Infanteria. Era opinion constante que los mas de la conquista de Belgrado consistia en passar el Savo : pues si los Barbaros no tenian fuerças para contrastarlo, menos las tendrían para defender la Plaça, en que no se sabia que gente havia quedado. Pues era indubitable que el Seraskier Comandante havia marchado con lo mas de la Guarnicion à pelear con Yeghen Bajà, de cuyos digñios se oían cada dia nuevas, que acreditavan mas su resolucion, y no ajenas de que pueda abraçar la Proteccion del Señor Emperador, no pudiendo yà fiar de quien le havia declarado rebelde. Es cierto que à los Christianos les haze todo buen passage, recibiendo à quantos se le ofrecen, debajo de sus Banderas. Alguna diligencia reservada se havia encaminado para ganar, y prenderle de todo punto, de que no parecia tardarian las resultas.

Algunos movimientos avian hecho los Turcos por la parte de la Croacia. Pues à principios de Junio se atrevieron hasta 800. dellos à algunos puestos de la Frontera del Generalato de Carlostat : pero con la acertada providencia del Conde Joseph Rabata, que mandava allí en ausencia del General propietario Conde de Herbestein, se les degollò mas de cien hombres, y se les quitò dos Banderas.

Apartadas, que estuvieron las Tropas Alemanas de la Vngria superior, se aplicò el Marquès Nigrelì à juntar en un cuerpo las milicias Vngaras, y vnirlas al Regimiento de Cavalleria de Gondola, que ha quedado en aquella Provincia, para impedir las correrias, y estrechar al Presidio del Gran Varadin, quitandole toda comunicacion con otras Guarniciones Otomanas. Ni se dudaba acudiesen otros cuerpos de Transilvanos al propio conato, por lo que despues de los passos ultimamente dados, les importava arrancarse aquella espina del piè. Mas presto se dirà vn suceso cierto, aunque basta aqui impensado, que singularmente conducirà à aquel fin.

Dan las cartas de 27. por firme , que el Exército Cefareo conftará eſta Campaña de ochenta mil hombres , de los quales yá fe hallavan treinta mil junto à Eſſeck, y los demás iban llegando por agua, y tierra, facilitandolo la mejoria del tiempo. Tekeli , deſpues de ſu indecente retirada del ataque de Chonad, quedava tan perdido en el concepto de Turcos , y Chriſtianos, que de vn golpe le deſampararon quinientos de ſus ſequaces Vngaros ; y ſi los Comandantes Otomanos le admitian en ſus Plaças, ſe creía lo haziá ſolo para tenerle mas à la mano, quando de orden del Sultan le huvieſſen de llevar à la Corte Imperial. Pero el golpe , que vltimamente le ha aturrido mas, ha ſido la Declaracion del Principe de Tranſilvania, deſpues de la qual, dicen algunos avisos, que yá no parecia. Pero otros le dan por recogido en Temefvar.

Hallandose la Plaça de Segedin en vno de los parages mas comodos de Vngria para el comercio, aviſavan, que buen numero de Turcos, con licencia del Governador , avian traído en aquella cercania muchas mercaderias exquisitas de Levante, y tambien algunos Eſclavos Chriſtianos , para trocarlos por Turcos. Moſtravan vn gran deſeo de Paces , y confeſſavan por impoſible , que el Sultan tuvieſſe eſte año vn Exército, hallandose obligado à emplear ſus fuerças contra ſus rebeldes , cuyo caſtigo le importava mas que la conſervacion de Belgrado, ni de quanto le quedava en la Vngria.

Intercetarone cartas de los Turcos de Geno, en que manifeſtaván ſu miedo de que el Conde Caraffa , al paſſar con ſu gente por aquella cercania, los fueſſe à viſitar, y ſe declaravan diſpuestos à abandonar la Plaça, primero que aguardarle. Pero tenia ſu intento dirigido à otra parte.

En Viena aguardavan muy brevemente al Señor Duque de Mantua, de paſſo al Exército de Vngria, en que eſtava determinado hazer la Campaña. Venia con vna muy lucida Corte , y eſpecialmente quatrocientos hombres de Guerra, mucha parte Oficiales reformados, y gente Noble. Tenia ſu Mageſtad Cefarea ordenado, que en todas las Provincias de

su jurisdiccion, por dondè passasse, le hizieffen el gasto à cuenta de la Imperial hazienda, ademas de los honores devidos à su Dignidad, y entre otros se le prevenia, como la otra vez, el hospedage en Palacio, con toda suntuosidad. Desde Venecia avia tomado su camino por la Stiria , y parte de su bagage se le avia anticipado por el Tirol.

A 27. llegò correo de la Corte de Baviera, con la nueva de que presto concurriria tambien el Señor Elector à la Corte Imperial, teniendose por cierto passaria à mandar el Exército, en caso que se dilatasse la convalescencia del Señor Dúque de Lorena: y en efecto traia S. A. Electoral todas las prevençiones necessarias à este fin. Sus Tropas, despues de aver campado algunos dias junto à Pest , à la orden del Conde Sereni, aguardando menguassen las aguas del Dravo, para passar à Esseck, finalmente avian executado su marcha en muy famosa orden, y con vn Tren propio de Artilleria. Hallavanse yà en aquella Plaça de Armas todos los demas Generales, y no menos numero de aventureros Ilustres , que otros años : à que servia de mucho el averse abreviado el camino de la tercera parte, con la restauracion de Alva Real; pues en quatro dias se hazia por la posta, y se facilitarà aun mas en lograndose el Bloqueo yà dispuesto de Zigeth , mientras tambien camina en buena forma el de Canisa, y de aqui en adelante mejor se podrá esperar lo mesmo del Gran Varadin, despues del plausible suceso, que las cartas de 27. de la Corte Imperial refieren, prometiendole empero las demas circunstancias con otra ocasion, por no retardar el alcance, con que fueron encaminadas. Acabava, pues , de llegar el Conde Guido de Staremberg, Coronel de Infanteria, despachado por el Conde Caraffa, con la nueva de aver tomado la Ciudad de Lippa, por assalto, con vn deguello casi general de quantos Infieles avia dentro , haviendo cartas , que dicen passavan de ocho mil en la mesma Ciudad, y el Castillo entre ellos, mas de cinco mil con armas. Trataron luego los vitoriosos de cubrirse contra el Castillo, y disponer las demas diligencias de Baterias , y Aproches : no

aviendo bastado lo hecho à persuadir el Presidio à entregarse. Mas no durò la renitencia sino dos solos dias, que se gastaron en hazer yn principio de Brecha en la muralla: la qual vista de los defensores, y oida la segunda amenaza de que los passarian todos à cuchillo, sino se rendian, admitieron al vnico partido de las vidas, dandose à prision dos mil y quinientos Genizaros, con su Comandante, ademas de algunos pocos populares de ambos sexos, à quien se concediò la mesma gracia. Concluyda esta hazaña, y presidiado el puesto, del modo, y por las razones, que obligaron à hazer empeño en ganarle, continuò aquel cuerpo de Exercito su marcha la buelta de Efecto, glorioso con aver logrado su trabajo, triunfando juntamente de la Plaça, y del Rio Maròs, en que està situada, y parecia averse engrossado adrede muy extraordinariamente con las lluvias, para salvarla deste peligro. A esta conquista la califican de grande, varias muy estimables conveniencias. La vna es aver asegurado la navegacion del propio rio, desde muy adentro de la Transilvania hasta el Tibisco, passando por aquella Ciudad, y la de Chonad à Segedin, y quitando à Giula, y al Gran Varadin, qualquiera comunicacion con Temesvar: pues era el solo passo, que à los Barbaros les avia quedado sobre el Maròs, que se atraviesa à esta, y à aquellas: maravillando con razon, el que siendoles Lippa de tanta importancia, no huviesfen cuydado de ponerla temprano en competente defensa. Pero quien particularmente se alegrarà de este acontecimiento, seràn los Transilvanos, por lo que les importa todo lo que conduce à librarlos de la Otomana vecindad.

**Por Sebastian de Armendariz, Librero de Camara de  
su Magestad, y Curial de Roma.**

**En la Imprenta de Antonio Roman,**

*Con las licencias necessarias.*